



INFO MILLE-ISLES

MARCH 2009



Flowers, birds, the aroma of earth

Buds bursting in trees

The sun's warmth heralding

the upcoming summer



Maples that will soon yield its sweet nectar.

Daffodils and lilies of the valley who will peek shortly

Finally, the nice weather is around the corner.



A joyous Spring and Happy Easter!



COMING UP :
EASTER
April 12, 2009

Published, March 23, 2009

Ordinary session of council

QUESTION PERIOD

The question period of a municipal council meeting is governed by a regulation adopted in a regular or special meeting. This regulation establishes the rules of conduct to maintain decorum.

*"The council meeting is held publicly.
However, it is not a forum for public opinion."*

EXCERPT REGULATION NUMBER 2008-09 GOVERNANCE OF COUNCIL MEETINGS

QUESTION PERIOD

ARTICLE 13

Council meetings include a period during which those present may ask questions orally to the Board. At an extraordinary meeting, only matters relating to the items on the agenda may be asked. This period is a maximum of thirty (30) minutes at each meeting, but may be terminated earlier if there is no question to the council.

ARTICLE 14

Any member of the audience wishing to ask a question will have to:

- A. identify him/herself at the beginning of question period;
- B. wait to be called upon to speak;
- C. address him/herself to the session's President;
- D. specify to whom the question is addressed;
- E. not ask a single question and only one question on the same subject. However, any person may ask a new question and a new sub question, when all who wish to ask a question have done so, and so on, in turn, until the end of Question Period;
- F. speak politely and not use offensive and libellous language.

ARTICLE 15

Each speaker has a maximum period of five minutes to ask a question and sub question, after which, the chairman of the meeting may terminate the intervention. The Board member to whom the question has been addressed may either respond immediately, at a subsequent meeting or respond in writing. Each member of the Board may, with the permission of the President, complete the response.

ARTICLE 17

Any member of the public present at a meeting of the board, who wants to speak to a member of the Board or General Manager and Secretary-Treasurer, may only do so during question period.

ARTICLE 18

Any member of the public present at a council meeting, who addresses a member of the Board or the Director General and Secretary-Treasurer during question period, can only do so in accordance with the rules established in articles 14, 15, 16 and 17.

ARTICLE 19

Any member of the public present at a council meeting must refrain from shouting, heckling, singing, making noise or elicit any other action that could hamper the smooth running of the meeting.

ARTICLE 20

Any member of the public present at a council meeting must obey an order by the person presiding at the meeting relating to the order and decorum during council meetings.

WRITTEN REQUESTS

ARTICLE 21

Petitions or other written request addressed to the Board or any members are not brought to the agenda, or read at the meeting, except as provided by law.

TOWN PLANNING

TEMPORARY CAR SHELTERS

The residents had until **May 1**, to remove the fabric and the structure. These provisions are in force for all temporary shelters respective of their location on the property. With respect to this regulation, a fine could be issued.



have need for a permit?

We remind you that it is important, **before beginning construction work**, to be sure that the work is in conformity with the regulation of the municipality. Be sure to obtain the permits necessary before beginning the work.

For information and permits: Michel Morin, municipal inspector

Swimming pools

The installation and use of swimming pools is governed by a regulation which specifies the rules of establishment (distance of the lines) and the need for installing a fence. These rules were envisaged in order to, as much as possible, protect the bathers and the children who live near a swimming pool. In addition, take note that to ensure compliance with these rules, the installation of swimming pools is subject to obtaining a licence.

On this, good summer and good bathe!



Evacuation of septic

of water treatment worn

Maintaining in good condition and cleaning of septic tanks of all residences is a very important responsibility. You have the duty to maintain and pump out your septic tank systematically, **every two years** for the permanent residences and **every four years** for the seasonal residences.

The government of Quebec has legislated the new article 25.1 of *Law on municipal competences* which allows any local municipality, at the expense of the owner of the building, to install, maintain any water treatment system of a residence within the meaning of the Regulation on the evacuation and the water treatment from the insulated residences or to make it conform to this regulation. It can also carry out the pumping out of the septic tanks of any other building.

MAINTENANCE OF BANKS

The municipality will begin this summer to apply the fine to the new bylaw about the maintenance and about the re-naturalization of banks, lakes and streams. The bylaw contains several new obligations and in particular, some which aim at the preservation of trees on banks.

Furthermore, the bylaw forbids henceforth the cutting of lawns in a band of ten (10) meters along the bank. This bylaw was adopted to create the best possible conditions to protect the quality of the water of lakes and streams.



PUBLIC SECURITY

The municipality of Mille-Isles is at present looking for people to fill the position of *part-time firefighter*.

Summary of the position:

Under the supervision of the director and officers of the fire protection, the candidates will be required to:

- ⇒ To fight fires, to carry out rescues and to assist the citizens in all emergencies;
- ⇒ To apply the various programs of prevention and to take part in the education of the public;
- ⇒ To take part in maintenance of the fire station and the equipment used in the event of fire and during various interventions.

Qualifications and requirements;

- ⇒ To have access to a vehicle has to go to the fire station or on location of certain disasters at the time of an emergency call;
- ⇒ To hold a driving licence of class 4A or to commit themselves obtaining it in the first year of training;
- ⇒ To have a secondary diploma and training of firefighter 1 recognized by the (École nationale des pompiers du Québec) or to commit themselves following this training, according to the methods and time envisaged by law;
- ⇒ To be in good physical condition;
- ⇒ To have an aptitude to work in teams;
- ⇒ To be responsible.

The interested people are requested to forward their Curriculum vitae in one of the following ways:

By the post office at the following address :

Offer of employment firefighter
Municipality of Mille-Isles
1262, chemin of Mille-Isles
Mille-Isles, Quebec
J0R 1A0

By email: cduhame@mille-isles.ca

By Fax: 450-438-6157

Only the selected candidates will be contacted



2 SMART TIPS... YOU NEVER KNOW!

1. For Emergencies

Paramedics have noticed that very often in road accidents victims have a mobile phone on them. However, when responding, one never knows who to contact in the lists of contacts. Paramedics have introduced the idea that each of you enters in your directory the person to contact in an emergency, under the same acronym. The internationally known nickname is "ICE" (In Case of Emergency). Under this name you should enter the number of the person to contact by paramedics, police, fire fighters and other first aid personnel. When several persons are to be contacted, you can use ICE1, ICE2, ICE3 etc. Easy to do, costs nothing and can help a lot. If you believe in the usefulness of this convention, pass this message on so that it becomes standard practice.

2. Stroke

This can help! Take a few minutes to read this and perhaps save a life and create awareness of the danger of a stroke. At a barbecue, Julie stumbles and falls. She reassures the other guests that she is fine, that she tripped because of her new shoes. Friends help her sit down and bring her a new plate. Even if she looks a little shaken, Julie happily enjoys the rest of the afternoon. Later, Julie's husband calls all their friends to say that his wife was taken to the hospital ... Julie dies at 18 h. She had had a stroke at the barbecue. If those present had been able to identify the signs of such an accident, Julie could have been saved. A neurologist says that if he can reach a stroke victim within three hours, he can completely reverse the effects of the stroke. He acknowledges the challenge that a stroke be identified, diagnosed and the patient seen in less than three hours by a doctor. Recognize the symptoms of a stroke: Ask simple questions to the person stricken and note.

1. Ask him to smile
2. Ask him to lift both arms
3. Ask him to say a simple sentence
(Eg. "The sun is beautiful today")

If she has difficulty in performing any of these tasks, call 911 and describe the symptoms to the emergency dispatcher.

PUBLIC SECURITY



vous informe

Programme d'intervention en milieu scolaire



Un programme de la Sûreté du Québec en partenariat avec le milieu scolaire

Janvier 2009

Les armes à air comprimé : laisse ça chez toi !

Les armes à air comprimé sont très populaires par les temps qui courent. Certaines ressemblent comme deux gouttes d'eau à de vraies armes à feu! Mais savais-tu qu'apporter une arme à air comprimé à l'école, soit pour la montrer à tes amis ou pour faire peur à quelqu'un, peut être lourd de conséquences?

Au sens de l'article 2 du Code criminel, une arme à feu c'est :

« Toute arme susceptible, grâce à un canon qui permet de tirer du plomb, des balles ou tout autre projectile, d'infliger des lésions corporelles graves ou la mort à une personne, y compris une carcasse ou une boîte de culasse d'une telle arme ainsi que toute chose pouvant être modifiée pour être utilisée comme telle ».

Une arme à air comprimé est donc considérée comme une arme à feu. La **Loi Anastasia**, nommée ainsi en hommage à Anastasia de Sousa, décédée lors de la fusillade au Collège Dawson, a établi des règles claires sur le transport et la possession d'arme à feu. Tu n'as pas le droit d'apporter d'arme à air comprimé à l'école, ni dans les transports scolaires ou publics.



Vraie arme ou imitation ?*

C'était juste une « joke »...

Le risque de blesser gravement quelqu'un en manipulant une arme à air comprimé ou une carabine à plomb est bien présent. Personne ne voudrait voir un de ses amis perdre un œil, juste parce qu'on a voulu épater les copains !

De plus, avec les événements malheureux qui se sont passés depuis quelques années dans des écoles, dont tu as sûrement entendu parler, il ne faut pas faire de blagues avec tout ce qui ressemble à une arme à feu. C'est comme arriver à l'aéroport et dire au douanier qu'on transporte une bombe dans ses bagages! Même si ce n'est pas vrai, les autorités ne prendront pas de chance et le farceur devra en subir les conséquences. C'est la même chose à l'école : les policiers devront venir faire les vérifications nécessaires.

... mais c'est illégal !



Quelqu'un qui t'apercevrait avec ce qui ressemble à une arme à feu peut penser que c'est une vraie et appeler les policiers. Par la **Loi Anastasia**, le personnel de l'école a l'obligation d'aviser les policiers s'ils croient qu'une personne se trouve sur les lieux de l'école en possession d'une arme à feu. C'est la même chose pour un chauffeur d'autobus public ou scolaire, s'il a des raisons de croire qu'il y a quelqu'un avec une arme dans son véhicule.

Le policier a alors le droit de te fouiller, ainsi que tes effets personnels. Imagine-toi semer la panique et déclencher une intervention policière ! Sans parler de l'amende salée de **100 \$** que tu peux recevoir si tu es mineur (**500 à 5000 \$** pour les 18 ans et plus). Tu risques aussi de voir ton arme saisie par les policiers. De quoi faire mal tant à l'orgueil qu'au portefeuille! De plus, si tu as utilisé une telle arme pour intimider ou menacer quelqu'un, cela peut être considéré comme une infraction criminelle et ce sont des poursuites devant les **tribunaux** qui t'attendent !

Mettons fin à la loi du silence

Une personne te harcèle au point que tu souhaites l'effrayer avec une arme pour qu'il te laisse tranquille ? Agir ainsi peut se retourner contre toi ! Sache qu'il y a d'autres moyens de mettre fin à l'intimidation.

De même, quelqu'un qui utilise une arme pour te menacer et te faire peur, c'est grave. Si toi ou quelqu'un de ton entourage êtes victime d'intimidation, n'hésitez pas à en parler au policier intervenant en milieu scolaire de ton école, l'agent [Valérie Marcoux]. Il est là pour vous aider!

**Pour éviter les problèmes,
laisse donc à la maison tout ce qui peut ressembler à une arme à feu!**

D'autres ressources

TEL-JEUNES

1-800-263-2266

<http://teljeunes.com/>

infocrime
1 800 711 1800

Pour signaler un crime en toute confidentialité

**JEUNESSE, J'ÉCOUTE
KIDS HELP PHONE
1-800-668-6868**

www.jeunessejecoute.ca

* Il s'agit d'une imitation. Toutefois, ce pistolet peut tirer des plombs, ce qui en fait une arme dangereuse.

PUBLIC SECURITY



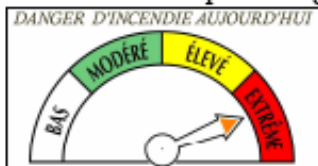
NEED FURTHER INFORMATION?

Fire Danger

• • • How is it calculated?

The fire danger is established based on data collected from over 160 weather stations throughout the province. It is a relative index of how easy it is to ignite forest fuels and how difficult a fire may be to control, considering the fire's rate of spread and the quantity of fuel available.

The fire danger is established for each region. Furthermore, local precipitation will not necessarily change this index since it is calculated for the region as a whole and must reflect conditions prevailing in most areas.




• • • How is it used?

This highly useful information prompts people to be more careful and helps lower the number of fires.

- Low: Best time to allow burning.
- Moderate: Burning is possible under close supervision.
- High: Burning is not recommended. It is easy to lose control of the fire and it would spread rapidly.
- Extreme: Burning should be prohibited. In these conditions, fire can spread several metres a minute.



• • • How do I find out what it is?

The media 

The fire danger is sent to the electronic media every day of the week, from mid-May to early September. Some of the media broadcast this rating daily, whereas others wait until it becomes high or extreme.

Website 

On SOPFEU's website, you can always find up-to-date information on preventive measures in effect and the fire danger.

Bookmark the following link :

www.sopfeu.qc.ca

Be careful in the spring, in fields!

The fire danger forecast by SOPFEU refers to conditions prevailing in the forest. In clearings, where light fuels such as grass, hay or branches are found, this rating fluctuates more. A bit of rain will help reduce the fire danger. However, a few hours of sunshine or a breeze will cause fuels to dry out quickly.

Residents need to be particularly vigilant in the spring. Even though there are still patches of snow in the forest, in clearings fuels may already be dry enough for fire to spread.



COMMUNITY

Neighbour hood watch (protection of the vicinity)

Finally the municipality received the posters "neighbour hood watch". They will be installed during spring. There is now an engraver available at the municipality. The citizens who wish to borrow it (with a deposit of 10 \$) to engrave their valuable articles are welcome to borrow it.

Do not hesitate to check your vicinity and to report anything that looks suspicious to the police force (450-562-2442) and especially do not forget to discuss it with your neighbours.



High speed Internet

In spite of the slowness of the procedures, your high speed Internet committee is working actively to give access to high speed Internet to all citizens of Mille-Isles at an accessible cost. Nathalie Normandeau, Minister of municipal affaires, announced 24 million dollars is available for rural assistance for High speed internet. The committee hopes for a fast outcome.

To follow

Fire to in Mille-Isles

In February 7, there were 2 house fires, the fire department was called to the scene. They succeeded in limiting the materials losses, thanks to their quickness of response.

Moreover the fire department to was called help the Canton de Gore on February 24, 2009.

Thank you to our firemen!

Park Hammond-Rodgers and School Maple Grove

The municipality wishes to have your suggestions for any activities you wish to see being held in the Hammond-Rodgers park and at the Old school of Mille-isles.

What do you think of the installation of a public library and internet café at the old Maple Grove school, located at the intersection of Black and Mille-Isles?

Send to me your suggestions (cduhamel@mille-isles.ca)

Skating rink winter 2008-2009

The weather was very good for the skating rinks in 2009. That contributed largely to the success of the skating rinks (average of 10 people/days).

Thank you and do not hesitate to send your suggestions to me so that we can improve the services for the next season. (cduhamel@mille-isles.ca).



**Transport adapté et collectif
MRC d'Argenteuil**

TO FOLLOW...

For all comments or suggestions:

Claude Duhamel, coordonnateur à la vie communautaire
1262, chemin de Mille-Isles
Mille-Isles (Québec) J0R 1A0
cduhamel@mille-isles.ca

CITIZENS BOARD

(Classified advertisement)

**THE SHRINE CLUB OF LACHUTE
"SCOTT WATSON" MEMORIAL GOLF TOURNAMENT**



in support of Shriners' Hospital and other Shriners' projects

Shotgun Scramble

**Wednesday June 17, 2009
Lachute Golf Club**

\$125 includes golf, cart, dinner, prizes

For more information about player registration or sponsorship
Please call Ken Neill at 450-562-9161



CITIZENS BOARD

(Classified advertisement)

Invitation

**Réjouissons-nous!
Let us celebrate!**

« Notre communauté.
Notre avenir. »

« Our Community.
Our Future. »

Le 9 mai 2009 / May 9, 2009

Town Hall / L'Hôtel de Ville

« Une activité Jour de la Terre - Québec »
« An Earth Day—Québec Activity »

Détails à / Details at

www.FORUMMILLE-ISLES.ORG

IMPORTANT



If you witness any wrongdoing, theft, vandalism or have knowledge of suspicious activity in your area, we ask your cooperation to please contact immediately the

police department at 450-562-2442.

Good neighbour, good eye!

Free Event

World Taiji Day 氣

Introduction to qi gong
& demonstration of taiji

Saturday, April 25th at 1:30, at the Mille-Isles Municipal Hall, come and get introduced to therapeutic qi gong exercises, and see a demonstration of taiji.

This free event is open to all, no matter their age.

Don't miss this opportunity to relax and to feel beneficial energy flow in your body, as spring comes back!

Andrée Piché

450-432-7392

spring 2009 session 氣

Taiji and qi gong classes started in January will resume as of April 7th with a new session.

New participants are welcome: new groups may be formed, or newcomers may join an existing class.

For information on the schedule and rate, please contact:

Andrée Piché, 450-432-7392

DENIS MORISSETTE 450-560-8096

éco MÉCANO

Mécanique Artisanale
pour vos besoin non conventionnels
-Atelier d'usinage
-Réparation de petits moteurs et génératrices

Au service des **PRODUCTEUR BIO**

www.eco-mecano.qc.ca

CITIZENS BOARD

(Classified advertisement)



La Méthode de Libération des Cuirasses©- MLC© :

Une rencontre avec soi par le corps...

La MLC© est une approche corporelle créée par *Marie Lise Labonté* qui permet de libérer les tensions en étant à l'écoute des sensations, des pensées et des émotions qui se présentent pendant que nous vivons les mouvements.

Les cuirasses sont des protections que nous installons de façon inconsciente au cours des années. Elles sont utiles mais, à la longue, elles nous limitent dans l'expression de ce que nous sommes.

La pratique régulière de la MLC© permet d'améliorer la souplesse, le tonus musculaire, la conscience du corps, la respiration, l'estime et la confiance en soi.

La praticienne guide la classe dans un climat d'accueil, de respect et de confiance propice à la détente et à la libération des cuirasses.

Conférence démonstration gratuite : jeudi le 26 mars à 19h00

À : L'Autre Versant : 180 Tamaracouta, Mille-Isles



Biodanza

La Biodanza est une invitation à danser et à célébrer la vie ensemble. Elle propose de retrouver le plaisir d'être en vie, par des exercices, des danses et des rencontres en musique. La Biodanza est un processus de développement personnel qui permet de développer des liens affectifs avec soi, nos semblables et le monde qui nous entoure. Elle favorise le développement des potentialités humaines, la réhabilitation des instincts et l'expression spontanée des émotions, par des situations de rencontres en groupe. En stimulant la joie de vivre, la Biodanza nous invite à retrouver le sens sacré de la vie et à s'émerveiller devant les beautés qu'elle nous propose.



Facilitatrice : Cassandre Lescarbeau

Horaire: Les lundis, de 19h30 à 21h30, du 30 mars au 11 mai 2009.

Soirée découverte : le lundi 30 mars.

Prix : 70 \$ pour la session de 7 cours ou 15 \$ par cours

Lieu : à L'Autre Versant, 180 ch. Tamaracouta, Mille-Isles,

www.ressourcement.ca

Inscription : (450) 431-7575 ou aurdralia@hotmail.com

These articles are NOT AVAILABLE IN ENGLISH

Terre d'Éveil

Vegetable organic farm

This summer and this autumn (14 weeks), our farm delive varied vegetables **organic** . You can register now. Our farm is at Mirabel but we live to Mille-Isles. You can take vegetables at **St-Jérôme** or **Ste-Thérèse**.

For more informations: Gabrielle Lamontagne (450) 565-8930

info@terredeveil.ca / www.terredeveil.ca

RESIDUAL AND RECYCLING MATTERS — CALENDAR TO BE KEPT

Municipalité de Mille-Isles

Collecte matières résiduelles et recyclables 2009
Residual and recycling matters 2009

| JANVIER/JANUARY | | | | | | |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

| FÉVRIER/FEBRUARY | | | | | | |
|------------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

| MARS/MARCH | | | | | | |
|------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

| AVRIL/APRIL | | | | | | |
|-------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

| MAI/MAY | | | | | | |
|---------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

| JUIN/JUNE | | | | | | |
|-----------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

| JUILLET/JULY | | | | | | |
|--------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |


| AOÛT/AUGUST | | | | | | |
|-------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

| SEPTEMBRE/SEPTEMBER | | | | | | |
|---------------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |


| OCTOBRE/OCTOBER | | | | | | |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

| NOVEMBRE/NOVEMBER | | | | | | |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

| DÉCEMBRE/DECEMBER | | | | | | |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

 Matières résiduelles
Residual matters

 Matières recyclables
Recycling matters

 Recyclables et résiduelles
Residual and recycling matters

IMPORTANT NOTICE: As of the 25th of May 2009, waste collection will occur weekly until the 31st of August 2009, inclusively.

Volunteers for Emergency Measures

Volunteers list for Emergency Measures :

If you wish to help in times of need, please send your name, address, telephone number, email address

and area of expertise to

cduhamel@mille-isles.ca or 450-438-2958

The Municipal Council

Carson Collins, mayor
maire.mille.isles@sympatico.ca

André Durocher, seat no 1

Ilene Geringer, seat no 2

Denise Brabant, seat no 3

Willis Black, seat no 4

Ronald Lescarbeau, seat no 5

George Dawson, seat no 6

TOWN HALL

Regular schedule

Monday to Thursday
From 8: 00 AM to 12:00 PM and from 1:00 PM to 4: 00 PM
Friday from 8:00 AM to 13:00 PM

Municipal Hall will be closed on :

- New Year's Day
- January 2
- Easter Friday
- Easter Monday
- Patriots Day
- Quebec Day
- Canada Day
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24
- Christmas
- December 26
- December 31

Municipal Services

Michel Morin : Municipal inspector
mmorin@mille-isles.ca Municipal Public Work
Granting of Licences

Marc Auclair : Municipal Public Work
mauclair@mille-isles.ca

Alain Charbonneau Fire Department
acharbonneau@mille-isles.ca

Claude Duhamel : Coordonnator
cduhamel@mille-isles.ca

Chrystine Slight :
cslight@mille-isles.ca

Nathalie Paquette : Accounting Coordinator
npaquette@mille-isles.ca

Johanne Ringuette : General Director
dg@mille-isles.ca

SECON INSTALLEMENT OF THE MUNICIPAL TAXES

May 14, 2009

To join to us:
1262, chemin de Mille-Isles, Mille-Isles
(Québec) J0R 1A0
info@mille-isles.ca

☎ 450.438-2958 ☎ 450.438.6157
Website : www.mille-isles.ca

PUBLICATION OF INFO MILLE-ISLES

Please note that Info Mille-Isles will appear four (4) times per year starting September 2008.

To get published, you must forward your text (page layout) in French to us before :

| | | |
|--------|-----------|-------------|
| Issue: | September | August 15 |
| | December | November 10 |
| | March | February 15 |
| | June | May 15 |

The municipal office will be closed for the Easter break,
April 10th to 13th, 2009.

Happy Easter to everyone!

